

# Menuett®

007565



## **SV** VATTENKOKARE

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## **NO** VANNKOKER

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## **DA** ELKEDEL

Betjeningsvejledning  
(Oversættelse af den originale vejledning)  
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.

## **PL** CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## **EN** KETTLE

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

## **DE** WASSERKOCHER

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung  
bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## **FI** VEDEKKEITIN

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

## **FR** BOUILLIRE

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant  
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter  
ultérieurement.

## **NL** WATERKOKER

Gebruiksaanwijzing  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door  
voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera inte produkten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Använd inte produkten utan vätska, det kan skada värmeelementen.
- Placera produkten på stabil, plan yta, oåtkomligt för barn.
- Dränk inte sladden, stickproppen, kannan eller basen i vatten eller annan vätska – risk för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Håll ansikte, händer och andra kroppsdelar borta från hållpipen när produkten används – skållningsrisk till följd av het ånga.
- Hantera kannan försiktigt när den innehåller hett vatten – skållningsrisk.
- Låt kannan svalna före vattenpåfyllning.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av produkten av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Rör inte vid heta ytor. Använd handtag och knappar.
- Använd inte produktens bas för något annat ändamål än det avsedda.
- Hantera produkten försiktigt när det finns varm vätska i den.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas eller säljs av produkttillverkaren.

Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.

- Dra ut stickproppen före rengöring samt när produkten inte används. Låt produkten svalna före rengöring eller byte av delar.
- Stäng av med strömbrytaren och dra ut stickproppen.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicverkstad, för att undvika fara.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Produkten får endast användas med den medföljande basen.
- Överfyll inte kannan, det kan göra att kokande vatten rinner över.
- Stäng locket före uppvärmning och öppna aldrig locket under pågående uppvärmning – skållningsrisk.
- Undvik att spilla på sladden eller stickproppen.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till

exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.



- Observera att produkten förblir varm efter att den stängts av.
- Produkten kan användas av personer från 8 år om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Låt inte barn yngre än 8 år använda, rengöra eller underhålla produkten utan övervakning. Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn.

#### WARNING!

**Hantera kannan försiktigt och öppna inte locket när kannan innehåller hett vatten – skållningsrisk.**

#### SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Varning! Varm yta.

	Godkänd enligt gällande direktiv/ förordning.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~50 Hz
Effekt	1100 W
Volym	1 L
Kabellängd	75 cm
Strömförbrukning i fränläge	0 W

## BESKRIVNING

1. Lock
2. Handtagskåpa
3. Strömbrytare
4. Nivåindikator
5. Fotplatta
6. Hölje
7. Pip

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### FÖRE ANVÄNDNING

Före första användning, eller om vattenkokaren inte använts på en längre tid, fyll kannan till markeringen MAX. och koka upp. Häll bort vattnet. Torka av vattenkokaren med en fuktig trasa.

### OBS!

**Kannan rymmer 1,0 l.**

## ANVÄNDNING

1. Placera vattenkokaren på plant, stabilt underlag.
2. Lyft kannan från basen, öppna den genom att trycka på lockspärrknappen, fyll på önskad mängd vatten och stäng locket. Kannan kan också fyllas genom pipen. Fyll på minst till markeringen MIN, men inte längre än till markeringen MAX på nivåindikatorn. Om det är för lite vatten i kannan stängs vattenkokaren av innan vattnet kokat upp.
3. Placera kannan på basen.
4. Sätt i stickproppen. Tryck på strömbrytaren. Indikeringslampan tänds och vattnet kokas upp. När vattnet kokat upp stängs vattenkokaren av automatiskt och strömbrytaren flyttas till läge OFF. Vattenkokaren kan när som helst stängas av genom att strömbrytaren förs upp. Tryck ned strömbrytaren för att återuppta uppvärmningen.
5. Lyft kannan från basen och häll upp vattnet.
6. Vattenkokaren förblir avstängd tills den startas igen med strömbrytaren. Kannan kan förvaras på basen när den inte används.

### OBS!

- **Överfyll inte – risk för stänk. Fyll aldrig kannan längre än till markeringen MAX. Kontrollera att locket är stängt innan stickproppen sätts i.**
- **Kontrollera att strömbrytaren kan röra sig fritt och att locket är korrekt stängt. Vattenkokaren stängs inte av om strömbrytaren är blockerad eller locket är öppet.**
- **Hantera kannan försiktigt och öppna inte locket när den innehåller hett vatten – skällningsrisk.**

- **Dra ut stickproppen när vattenkokaren inte används.**
- **Dränk inte kannan, sladden, stickproppen eller basen i vatten eller annan vätska.**

## TORRKOKNINGSSKYDD

Torrkokningsskyddet hindrar att vattenkokaren startas utan vatten i kannan. Om torrkokningsskyddet löser ut, låt kannan svalna, fyll på kallt vatten och starta igen.

## UNDERHÅLL

### RENGÖRING

Dra ut stickproppen och låt vattenkokaren svalna helt före rengöring.

- Torka av basen med en mjuk, fuktad trasa. Använd aldrig giftiga rengöringsmedel.
- Rengör filtret regelbundet. Filtret kan tas ut för att underlätta rengöring. Sätt tillbaka filtret efter rengöring.

### VIKTIGT!

**Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål på kannan eller vattenkokaren, det kan repa ytan.**

### AVKALKNING

Avkalka vattenkokaren regelbundet för bästa funktion. Följ tillverkarens anvisningar om speciellt avkalkningsmedel används. Vattenkokaren kan också avkalkas med en blandning av lika delar vatten och ättika enligt nedan.

- Häll så mycket ättiksblandning i kannan att värmeelementen täcks helt. Låt vätskan vara kvar i kannan över natt.
- Häll bort ättiksblandningen, fyll kannan till markeringen MAX med rent vatten, koka upp och häll bort vattnet.

Upprepa flera gånger, tills ingen ättikslukt känns. Eventuella fläckar i pipen kan avlägsnas med en fuktad trasa.

## FÖRVARING

Sladden kan förvaras lindad runt vattenkokarens nederdel.

**SIKKERHETSANVISNINGER**

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke plasser produktet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Ikke bruk produktet uten væske, det kan skade varmeelementene.
- Sett produktet på en stabil og jevn flate som er utilgjengelig for barn.
- Ledningen, støpselet, kannen eller sokkelen må aldri senkes ned i vann eller annen væske – fare for brann, el-ulykke og/eller personskade.
- Hold ansikt, hender og andre kroppsdeler unna hulletuten når produktet er i bruk – fare for skålding på grunn av varm damp.
- Håndter kannen forsiktig når den inneholder varmt vann – fare for skålding.
- La kannen kjøles ned før du fyller på vann.
- Produktet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av produktet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Ikke berør varme flater. Bruk håndtak og knotter.
- Ikke bruk produktets sokkel til noe annet enn det det er beregnet for.
- Håndter produktet forsiktig når det er varm væske i det.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk. Produktet må ikke brukes utendørs
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av produktet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.

- Trekk ut støpselet før rengjøring og når produktet ikke brukes. La produktet kjøle seg ned før rengjøring eller utskifting av deler.
- Slå av med strømbryteren og trekk ut støpselet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
- Produktet skal bare brukes med den medfølgende sokkelen.
- Ikke overfyll kannen, det kan føre til at kokende vann renner over.
- Lukk lokket før oppvarming, og ikke åpne lokket mens vannet varmes opp – fare for skålding.
- Unngå å søle på ledningen eller støpselet.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Vær oppmerksom på at produktet er varmt også etter at det er slått av.

- Produktet kan brukes av personer fra 8 år og oppover dersom de tidligere har hatt tilsyn av voksen eller fått instruksjoner for trygg bruk av produktet, og forstår risikoene som foreligger. Ikke la barn under 8 år bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.

#### ADVARSEL!

**Håndter kannen forsiktig, og ikke åpne lokket når kannen inneholder varmt vann – fare for skålding.**

#### SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Advarsel! Varm overflate.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forordning.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1100 W
Volum	1 l
Kabellengde	75 cm
Strømforbruk i av-modus	0 W

## BESKRIVELSE

1. Løkk
2. Håndtaksdeksel
3. Strømbryter
4. Nivåindikator
5. Fotplate
6. Deksel
7. Helletut

### BILDE 1

## BRUK

### FØR BRUK

Før du bruker vannkokeren for første gang, eller hvis den ikke har vært i bruk på en stund, bør du fylle kannen til MAX-merket og koke opp. Hell ut vannet. Tørk av vannkokeren med en fuktig klut.

### MERK!

**Kannen rommer 1,0 l.**

### BRUK

1. Plasser vannkokeren på et plant, stabilt underlag.
2. Løft kannen fra sokkelen, trykk på knappen for åpning av lokket, fyll på ønsket mengde vann og lukk lokket. Kannen kan også fylles gjennom pipen. Fyll på minst til markeringen MIN, men ikke fyll på høyere enn merket MAX på nivåindikatoren. Hvis det er for lite vann i kannen, slår vannkokeren seg av før vannet har kokt opp.

3. Plasser kannen på sokkelen.
4. Sett i støpselet. Trykk på strømbryteren. Indikatorlampen tennes og vannet kokes opp. Når vannet har kokt opp, slår vannkokeren seg automatisk av og strømbryteren flyttes til posisjon OFF. Du kan når som helst slå av vannkokeren ved å skyve opp strømbryteren. Trykk ned strømbryteren for å gjenta oppvarmingen.
5. Løft kannen fra sokkelen og hell vannet.
6. Vannkokeren forblir avslått til den startes igjen med strømbryteren. Kannen kan oppbevares på sokkelen når den ikke er i bruk.

### MERK!

- **Ikke fyll i for mye – fare for sprut. Ikke fyll kannen mer enn til merket MAX. Kontroller at lokket er lukket før støpselet kobles til.**
- **Kontroller at strømbryteren kan bevege seg fritt, og at lokket er korrekt lukket. Vannkokeren slår seg ikke av hvis strømbryteren er blokkert eller lokket er åpent.**
- **Hånder kannen forsiktig, og ikke åpne lokket når den inneholder varmt vann – fare for skålding.**
- **Trekk ut støpselet når vannkokeren ikke er i bruk.**
- **Senk aldri kannen, ledningen, støpselet eller sokkelen ned i vann eller annen væske.**

### TØRRKOKINGSBESKYTTELSE

Tørrkokingsbeskyttelsen forhindrer at vannkokeren blir startet uten vann i kannen. Hvis tørrkokingsbeskyttelsen utløses, må kannen kjøle seg ned før du fyller på kaldt vann og starter den igjen.

## VEDLIKEHOLD

### RENGJØRING

Trekk støpselet ut og vent til vannkokeren har kjølnet helt før du rengjør den.

- Tørk av sokkelen med en myk, fuktig klut. Ikke bruk giftige rengjøringsmidler.
- Rengjør filteret regelmessig. Filteret kan tas ut for å underlette rengjøring. Sett filteret tilbake på plass etter rengjøring.

### VIKTIG!

**Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper på vannkokeren, ettersom det kan lage riper i overflaten.**

### AVKALKING

Avkalk vannkokeren regelmessig for å oppnå best mulig funksjon. Følg produsentens anvisninger hvis du bruker et spesielt avkalkingsmiddel. Vannkokeren kan også avkalles med en blanding av like deler vann og eddik som følger.

- Hell så mye eddikblanding i kannen at varmeelementet dekkes helt. La væsken stå i kannen over natten.
- Hell ut eddikblandingen, fyll kannen med rent vann til MAX-merket, kok opp og hell ut vannet. Gjenta flere ganger til du ikke kjenner noen eddiklukt. Eventuelle flekker i tuten kan fjernes med en fuktig klut.

### OPPBEVARING

Ledningen kan oppbevares viklet rundt den nedre delen av vannkokeren.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Placer ikke produktet på eller i nærheden af et varmt komfur eller i en varm ovn.
- Brug ikke produktet uden væske, da det kan beskadige varmeelementet.
- Placer produktet på en stabil, flad overflade, uden for børns rækkevidde.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket, kedlen eller basen i vand eller andre væsker - risiko for brand, elektrisk stød og/eller personskaade.
- Hold ansigt, hænder og andre kropsdele væk fra hældetuden, når du bruger produktet - risiko for skoldning på grund af varme dampe.
- Håndter kedlen forsigtigt, når den indeholder varmt vand - risiko for skoldning.
- Lad kedlen køle af, før du fylder den med vand.
- Produktet er ikke beregnet til betjening af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at betjene det, uden opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag og knapper.
- Brug ikke produktets base til andre formål end det, den er beregnet til.
- Håndter produktet forsigtigt, når der er varm væske i.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs.

- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales eller sælges af producenten af produktet. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.
  - Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når det ikke er i brug. Lad produktet køle af, før du rengør eller udskifter dele.
  - Sluk med tænd/sluk-knappen, og tag stikket ud.
  - Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.
  - Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
  - Produktet må kun bruges sammen med den medfølgende base.
  - Kedlen må ikke overfyldes, da det kan få det kogende vand til at løbe over.
  - Luk låget før opvarmning, og åbn aldrig låget under opvarmning - risiko for skoldning.
- Undgå at spilde på ledningen eller stikket.
  - Produktet er beregnet til brug i husholdninger eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.
  - Vær opmærksom på, at produktet stadig er varmt, når det er slukket.
  - Produktet kan bruges af personer på 8 år og derover, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i, hvordan man bruger produktet sikkert, og forstår de foreliggende risici. Lad ikke børn under 8 år bruge, rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn.

**ADVARSEL!**

**Håndter kedlen forsigtigt og åbn ikke låget, når den indeholder varmt vand – risiko for skoldning.**

## SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Advarsel! Varm overflade.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~50 Hz
Effekt	1100 W
Volumen	1 L
Kabellængde	75 cm
Strømforbrug i slukket tilstand	0 W

## BESKRIVELSE

1. Låg
2. Håndtagshylster
3. Tænd/sluk-knap
4. Niveauidikator
5. Fodplade
6. Hus
7. Tud

## FIGUR 1

## BETJENING

## FØR BRUG

Før første brug, eller hvis elkedlen ikke har været brugt i lang tid, skal du fylde kanden til MAX-mærket og bringe den i kog. Hæld vandet fra. Tør kedlen af med en fugtig klud.

## OBS!

**Kanden rummer 1,0 liter.**

## BRUG

1. Placer kedlen på en flad, stabil overflade.
2. Løft kanden fra basen, åbn den ved at trykke på lågets låseknap, fyld den ønskede mængde vand i, og luk låget. Kanden kan også fyldes gennem tuden. Fyld mindst op til MIN-mærket, men ikke længere end til MAX-mærket på niveauidikatoren. Hvis der er for lidt vand i kanden, slukker elkedlen, før vandet koger.
3. Placer kanden på basen.
4. Sæt stikket i. Tryk på tænd/sluk-knappen. Indikatorlampen tændes, og vandet koger. Når vandet koger, slukker elkedlen automatisk, og kontakten flyttes til positionen OFF. Elkedlen kan til enhver tid slukkes ved at trykke tænd/sluk-knappen op. Tryk på tænd/sluk-knappen for at genoptage opvarmningen.
5. Løft kedlen fra basen, og fyld den med vand.
6. Kedlen forbliver slukket, indtil den tændes igen med tænd-/slukknappen. Kanden kan opbevares på basen, når den ikke er i brug.

**OBS!**

- **Overfyld ikke – risiko for sprøjt. Fyld aldrig kanden ud over MAX-mærket. Sørg for, at låget er lukket, før du sætter stikket i.**
- **Kontrollér, at tænd/sluk-knappen kan bevæge sig frit, og at låget er lukket korrekt. Elkedlen slukker ikke, hvis tænd/sluk-knappen er blokeret, eller låget er åbent.**
- **Håndter kedlen forsigtigt og åbn ikke låget, når den indeholder varmt vand – risiko for skoldning.**
- **Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger elkedlen.**
- **Nedsænk ikke kanden, ledningen, stikket eller basen i vand eller andre væsker.**

**BESKYTTELSE MOD TØRKOGNING**

Tørkogningsbeskyttelsen forhindrer, at kedlen startes uden vand i kanden. Hvis tørkogningssikringen udløses, skal du lade kanden køle af, fylde op med koldt vand og starte forfra.

**VEDLIGEHOLDELSE****RENGØRING**

Tag stikket ud af stikkontakten, og lad kedlen køle helt af, før du rengør den.

- Tør basen af med en fugtig klud. Brug aldrig giftige rengøringsmidler.
- Rengør filteret regelmæssigt. Filteret kan tages af for at lette rengøringen. Udskift filteret efter rengøring.

**VIGTIGT!**

**Brug ikke slibende rengøringsmidler eller genstande på kedlen eller andre dele af kedlen, da det kan ridse overfladen.**

**AFKALKNING**

Afkalk elkedlen regelmæssigt for at opnå den bedste funktion. Hvis der bruges et særligt afkalkningsmiddel, skal du følge producentens anvisninger. Elkedlen kan også afkalkes med en blanding af lige dele vand og eddike som vist nedenfor.

- Hæld nok eddikeblanding i kanden til at dække varmeelementerne helt. Lad væsken stå i kanden natten over.
- Hæld eddikeblandingen fra, fyld kanden op til MAX-mærket med rent vand, bring det i kog, og hæld vandet fra. Gentag flere gange, indtil der ikke længere er nogen eddikelugt. Eventuelle pletter i tuden kan fjernes med en fugtig klud.

**OPBEVARING**

Ledningen kan opbevares viklet rundt om bunden af kedlen.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie umieszczaj produktu na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku lub w ich pobliżu.
- Nie używaj produktu bez wody ze względu na ryzyko uszkodzenia grzałek.
- Postaw produkt na stabilnej, płaskiej powierzchni w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyku, czajnika ani podstawy w wodzie ani innej cieczy – stwarza to ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.
- Gdy produkt jest włączony, trzymaj twarz, ręce oraz inne części ciała z dala od dzióbka ze względu na ryzyko oparzenia gorącą parą.
- Obchodź się z ostrożnie z czajnikiem napełnionym gorącą wodą – ryzyko poparzenia.
- Przed napełnieniem wodą odczekaj, aż czajnik ostygnie.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, o ile nie uzyskają wskazówek dotyczących obsługi produktu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytu i przycisków.
- Nie używaj podstawy produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Obchodź się z produktem ostrożnie, jeżeli znajduje się w nim gorąca ciecz.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj

produktu na zewnątrz pomieszczeń.

- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Wyjmuj wtyk z gniazda przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz produktu. Odczekaj, aż produkt ostygnie, zanim przystąpisz do czyszczenia lub wymiany części.
- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika i wyciągnij wtyk z gniazda.
- Aby uniknąć zagrożenia, należy wymienić uszkodzony przewód lub wtyk w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodnie z przeznaczeniem.
- Produktu można używać wyłącznie z dołączoną podstawą.
- Nie przepelniaj czajnika. Może to doprowadzić do przelania gotującej się wody.

- Przed podgrzaniem zamknij pokrywkę i nigdy jej nie otwieraj podczas podgrzewania – stwarza to ryzyko poparzenia.
- Unikaj obłania przewodu i wtyku.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.
- Pamiętaj, że produkt pozostaje gorący po wyłączeniu.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją ryzyko związane z jego użytkowaniem. Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej ośmiu lat używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**OSTRZEŻENIE!**

**Posługuj się czajnikiem ostrożnie i nie otwieraj pokrywki, kiedy w czajniku jest gorąca woda ze względu na ryzyko poparzenia.**

**SYMBOLE**

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności II.
	Ostrzeżenie! Ciepła powierzchnia.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami / rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	1100 W
Pojemność	1 l
Długość przewodu	75 cm
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0 W

**OPIS**

1. *Pokrywka*
2. *Ostłona uchwyty*
3. *Przełącznik*

4. *Wskaźnik poziomu*
5. *Podstawa*
6. *Obudowa*
7. *Dzióbek*

**RYS. 1****OBŚLUGA****PRZED UŻYCIEM**

Przed pierwszym użyciem oraz kiedy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, należy napełnić czajnik do oznaczenia MAX i zagotować wodę. Wylej wodę. Wytrzyj czajnik wilgotną szmatką.

**UWAGA!**

**Objętość czajnika wynosi 1 l.**

**SPOSÓB UŻYCIA**

1. Umieść czajnik na płaskim, stabilnym podłożu.
2. Podnieś czajnik z podstawy, otwórz poprzez naciśnięcie przycisku blokady pokrywki, wlej wybraną ilość wody i zamknij pokrywkę. Czajnik można także napełnić przez dzióbek. Nie napełniaj czajnika do poziomu niższego niż oznaczenie MIN ani do wyższego poziomu niż oznaczenie MAX na wskaźniku poziomu. Czajnik wyłączy się przed zagotowaniem, jeśli jest w nim za mało wody.
3. Umieść czajnik na podstawie.
4. Włóż wtyk do gniazda. Naciśnij przełącznik. Zapala się lampka kontrolna, a woda się gotuje. Po zagotowaniu wody czajnik wyłącza się automatycznie, a przełącznik powraca do położenia OFF (WYŁ.). W każdej chwili możesz wyłączyć czajnik poprzez podniesienie przełącznika. Naciśnij przełącznik, aby wznowić podgrzewanie.
5. Zdejmij czajnik z podstawy i wylej wodę.

6. Czajnik pozostaje wyłączony, dopóki nie zostanie ponownie włączony przełącznikiem. Czajnik można przechowywać na podstawie, kiedy nie jest używany.

#### UWAGA!

- **Nie przepelniaj – ryzyko rozlania. Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej oznaczenia MAX. Przed włączeniem czajnika sprawdź, czy wtyk jest włożony.**
- **Sprawdź, czy przełącznik może swobodnie się poruszać i czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. Czajnik się nie wyłącza, jeśli przełącznik jest zablokowany albo pokrywka została otwarta.**
- **Ze względu na ryzyko poparzenia posługuj się czajnikiem ostrożnie i nie otwieraj pokrywki, kiedy wewnątrz jest gorąca woda.**
- **Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz czajnika.**
- **Nie zanurzaj czajnika, przewodu, wtyku ani podstawy w wodzie ani innej cieczy.**

#### ZABEZPIECZENIE PRZED GOTOWANIEM „NA SUCHO”

Zabezpieczenie przed gotowaniem „na sucho” uniemożliwia włączenie czajnika bez wody. Jeśli zabezpieczenie się włączy, zostaw czajnik do ostygnięcia, napełnij go zimną wodą i włącz ponownie.

#### KONSERWACJA

##### CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż czajnik całkowicie ostygnie.

- Oczyszczyć podstawę miękką, wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj toksycznych środków czyszczących.
- Czyść filtr regularnie. Aby łatwiej było wyczyścić czajnik, możesz wyjąć filtr. Po wyczyszczeniu załóż filtr z powrotem na miejsce.

#### WAŻNE!

**Do czyszczenia dzbanka ani czajnika nie używaj ściernych środków czyszczących ani przedmiotów ze względu na ryzyko zarysowania powierzchni.**

#### USUWANIE KAMIENIA

Regularnie usuwaj kamień z czajnika, aby zapewnić jak najlepsze działanie. Postępuj zgodnie ze wskazówkami producenta, jeśli używasz specjalnych środków do usuwania kamienia. Z czajnika można również usuwać kamień mieszaniną wody i octu w proporcjach 1:1 zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Wlej do czajnika taką ilość mieszaniny wody i octu, aby całkowicie pokryć grzałki. Pozostaw płyn w czajniku na noc.
- Wylej mieszaninę, napełnij czajnik czystą wodą do oznaczenia MAX, zagotuj ją i wylej. Powtórz czynność kilkakrotnie, aż nie wyczujesz zapachu octu. Ewentualne plamy na dzióbku można usunąć wilgotną szmatką.

#### PRZECHOWYWANIE

Przewód można przechowywać owinięty wokół dolnej części czajnika.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not put the product on or near a hot stove or in a hot oven.
- Do not use the product without water, this will damage the heater element.
- Place the product on a stable, level surface, out of the reach of children.
- Do not immerse the power cord, plug, pot or base in water or any other liquid – risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Keep your face, hands and other parts of your body away from the spout when the product is in use – risk of scalding from hot steam.
- Handle the kettle carefully when it contains hot water – risk of scalding.
- Allow the kettle to cool before filling with water.
- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the product from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle and buttons.
- Do not use the product for any other purpose than the one it is intended to be used for.
- Handle the product with care when there is hot water in it.
- The product is only intended for household use. Do not use the product outdoors.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the manufacturer. The use of other accessories

can result in fire, electric shock and/or personal injury.






- Pull out the plug before cleaning and when the product is not in use. Allow the product to cool before cleaning or replacing parts.
- Switch off with the switch and pull out the plug.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
- The product must only be used with the supplied base.
- Do not overfill the kettle, this can cause boiling water to overflow.
- Close the lid before boiling and do not open the lid when the water is hot – risk of scalding.
- Avoid spilling on the power cord and plug.
- The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.

- Note that the product will still be hot after it is switched off.
- This product can be used by children from 8 years and upwards if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Do not allow children under 8 to use, clean or maintain the product without supervision. Store the product and its power cord out of the reach of children.

#### WARNING!

**Handle the kettle with care and do not open the lid when it contains hot water – risk of scalding.**

#### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Warning: Hot surface.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1100 W
Volume	1 L
Cord length	75 cm
Power consumption in off mode	0 W

## DESCRIPTION

1. Lid
2. Handle
3. Power switch
4. Level indicator
5. Base plate
6. Casing
7. Spout

FIG. 1

## USE

### BEFORE USE

Before using for the first time, or if the kettle has not been used for a long time, fill the kettle to the MAX marking and boil. Pour out the water. Wipe the kettle with a damp cloth.

### NOTE:

**The kettle holds 1.0 l.**

### HOW TO USE

1. Place the kettle on a level, stable surface.
2. Lift the kettle off the base, press the lock button to open the lid, fill with the required amount of water and close the lid. The kettle can also be filled through the spout. Fill to at least the MIN marking, but do not fill above the MAX marking on the level indicator. If there is too little water in the kettle it will switch off before the water boils.
3. Put the kettle on the base.

4. Plug in the plug. Press the power switch. The status light goes on and the water starts to be boiled. When the water has boiled the kettle switches off automatically and the power switch moves to the OFF position. The kettle can be switched off at any time by pressing up the power switch. Press down the power switch to resume boiling.
5. Lift the kettle off the base and pour out the water.
6. The kettle remains switched off until started again using the power switch. The kettle can be kept on the base when not in use.

### NOTE:

- **Do not overfill – risk of splashing. Never fill the kettle over the MAX marking. Check that the lid is closed before plugging in the plug.**
- **Check that the power switch can move freely and that the lid is properly closed. The kettle will not switch off if the power switch is blocked or the lid is open.**
- **Handle the kettle carefully and do not open the lid when it contains hot water – risk of scalding.**
- **Pull out the plug when the kettle is not in use.**
- **Do not immerse the kettle, power cord, plug or the base in water or any other liquid.**

### BOIL-DRY PROTECTION

The boil-dry protection prevents the kettle from starting when there is no water in the jug. If the boil-dry protection trips, allow the kettle to cool, fill up with cold water and switch on again.

## MAINTENANCE

### CLEANING

Pull out the plug and allow the kettle to cool before cleaning.

- Wipe the base with a soft, damp cloth. Never use toxic detergent.
- Clean the filter regularly. The filter can be removed for easy cleaning. Replace the filter after cleaning.

### IMPORTANT:

**Do not use abrasive detergents or implements on the jug or kettle, this can scratch the surface.**

### DESCALING

Descale the kettle regularly for best functionality. Follow the instructions of the manufacturer if using a special descaling agent. The kettle can also be descaled with a mixture of equal parts of water and vinegar as follows.

- Pour enough of the vinegar mixture in the kettle to cover the heating element. Leave the liquid in the kettle overnight.
- Pour out the vinegar mixture, fill the kettle to the MAX mark with clean water, boil up, and pour out the water. Repeat several times, until the smell of vinegar disappears. Any stains in the spout can be removed with a damp cloth.

### STORAGE

The power cord can be wound around the bottom part of the kettle.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Kabel darf nicht über Tisch - oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Flüssigkeit, da dies das Heizelement beschädigen kann.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf eine stabile, ebene Fläche.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker, die Kanne oder den Sockel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit – es besteht Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.
- Halten Sie bei der Verwendung des Gerätes Gesicht, Hände und andere Körperteile von der Ausgießstülle fern – Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf.
- Verwenden Sie die Kanne vorsichtig, wenn sie heißes Wasser enthält – es besteht Verbrühungsgefahr.
- Die Kanne abkühlen lassen, bevor neues Wasser eingefüllt wird.
- Dieses Produkt darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Produkts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Heiße Oberflächen nicht berühren. Den Griff und die Tasten verwenden.
- Der Sockel des Gerätes darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Verwenden Sie das Gerät vorsichtig, wenn es warme Flüssigkeit enthält.
  - Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
  - Es darf nur das empfohlene oder vom Hersteller verkaufte Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
  - Den Stecker entfernen, wenn das Produkt gereinigt oder nicht verwendet wird. Das Produkt abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird oder Teile ausgetauscht werden.
  - Mit dem Netzschalter ausschalten und den Stecker ziehen.
  - Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
  - Das Produkt darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
  - Die Kanne darf nicht überfüllt werden, da ansonsten kochendes Wasser austreten kann.
  - Den Deckel vor dem Erhitzen schließen. Der Deckel darf während des Erhitzens nicht geöffnet werden, es besteht Verbrühungsgefahr.
  - Verschütten Sie nichts auf dem Kabel oder den Netzstecker.
  - Das Produkt ist für die Verwendung in Haushalten oder z. B. in Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
  - Bitte beachten Sie, dass das Produkt auch nach dem Ausschalten warm bleibt.
  - Das Produkt darf von Personen ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur

sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt verwenden, reinigen oder pflegen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**WARNING!**

**Verwenden Sie die Kanne vorsichtig und öffnen Sie den Deckel nicht, wenn die Kanne heißes Wasser enthält – es besteht Verbrühungsgefahr.**

**SYMBOLE**

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Warnung! Heiße Oberflächen.
	Zulassung gemäß geltender Richtlinie/Verordnung.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1100 W
Fassungsvermögen	1 l
Kabellänge	75 cm
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W

**BESCHREIBUNG**

1. *Deckel*
2. *Griff*
3. *Ein-/Aus taste*
4. *Füllstandsanzeige*
5. *Sockel*
6. *Gehäuse*
7. *Tülle*

**BILD 1****BEDIENUNG****VOR DER VERWENDUNG**

Füllen Sie die Kanne vor dem ersten Gebrauch oder wenn der Wasserkocher längere Zeit nicht benutzt wurde, bis zur Markierung „MAX“ und bringen Sie das Wasser zum Kochen. Gießen Sie das Wasser aus. Wischen Sie den Wasserkocher mit einem feuchten Tuch ab.

**OBS!**

**Die Kanne fasst 1,0 l.**

**VERWENDUNG**

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Heben Sie die Kanne vom Sockel, öffnen Sie sie durch Drücken der Deckelverriegelungstaste, füllen Sie die gewünschte Wassermenge ein und schließen Sie den Deckel. Die Kanne kann auch über die Ausgießtülle befüllt werden. Mindestens

bis zur Markierung „MIN“ befüllen, jedoch nicht höher als die Markierung „MAX“ auf der Füllstandsanzeige. Ist zu wenig Wasser in der Kanne, schaltet sich der Wasserkocher vor dem Kochen des Wassers ab.

3. Stellen Sie die Kanne auf den Sockel.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Drücken Sie den Netzschalter. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und das Wasser wird erhitzt. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und der Netzschalter geht in die Position AUS. Der Wasserkocher kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem der Netzschalter nach oben geschoben wird. Drücken Sie den Netzschalter, um den Heizvorgang fortzusetzen.
5. Heben Sie die Kanne vom Sockel und gießen Sie das Wasser aus.
6. Der Wasserkocher schaltet sich erst wieder ein, wenn er mit der Ein-/Austaste gestartet wird. Die Kanne kann auf dem Sockel aufbewahrt werden, wenn sie nicht verwendet wird.

#### **OBS!**

- **Nicht überfüllen, es besteht Spritzgefahr. Die Kanne darf nur bis zur Markierung „MAX“ befüllt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen ist, bevor Sie den Stecker einstecken.**
- **Die Ein-/Austaste muss sich frei bewegen können und der Deckel muss ordnungsgemäß geschlossen sein. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn die Ein-/Austaste blockiert oder der Deckel offen ist.**
- **Verwenden Sie die Kanne vorsichtig und öffnen Sie den Deckel nicht, wenn die Kanne heißes Wasser enthält – es besteht Verbrühungsgefahr.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**

- **Tauchen Sie die Kanne, das Kabel, den Stecker oder den Sockel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.**

#### **TROCKENKOCHSCHUTZ**

Der Trockenkochschutz verhindert, dass der Wasserkocher eingeschaltet werden kann, wenn sich kein Wasser in der Kanne befindet. Löst der Trockenkochschutz aus, muss die Kanne abkühlen. Füllen Sie danach kaltes Wasser ein und schalten Sie den Wasserkocher erneut ein.

#### **PFLEGE**

##### **REINIGUNG**

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Wasserkocher vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

- Wischen Sie den Sockel mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig. Der Filter kann zur einfachen Reinigung herausgenommen werden. Setzen Sie den Filter nach der Reinigung wieder ein.

##### **VIKTIG!**

**Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Gegenstände für die Kanne oder den Wasserkocher, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.**

##### **ENTKALKUNG**

Den Wasserkocher regelmäßig entkalken, um die beste Funktion zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers, wenn ein spezielles Entkalkungsmittel verwendet wird. Der Wasserkocher kann auch mit einer Mischung aus Wasser und Essig im Verhältnis 1:1 entkalkt werden:

- So viel Wasser-Essig-Mischung in die Kanne geben, dass das Heizelement

vollständig bedeckt ist. Die Flüssigkeit über Nacht einweichen lassen.

- Die Wasser-Essig-Mischung wegschütten, die Kanne bis zur Markierung „MAX“ mit klarem Wasser füllen, das Wasser aufkochen und ebenfalls wegschütten. Mehrere Male wiederholen, bis kein Essiggeruch mehr wahrnehmbar ist. Flecke in der Tülle können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

### **AUFBEWAHRUNG**

Das Kabel kann zur Aufbewahrung um den Sockel des Wasserkochers gewickelt werden.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä aseta tuotetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä tuotetta ilman nestettä, sillä se vahingoittaa lämmitysvastuksia.
- Aseta tuote vakaalle, tasaiselle alustalle, lasten ulottumattomiin.
- Älä upota johtoa, pistotulppaa, kannua tai alustaa veteen tai muihin nesteisiin - tulipalon, sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen vaara.
- Pidä kasvot, kädet ja muut ruumiinosat kaukana kaato-putkesta, kun käytät tuotetta - kuumasta höyrystä aiheutuva palovammojen vaara.
- Käsittele kannua varovasti, kun siinä on kuumaa vettä - palovammojen vaara.
- Anna kannun jäähtyä ennen veden täyttöä.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja ja painikkeita.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Käsittele tuotetta varoen, kun se sisältää kuumaa nestettä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tai myymiä lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.



- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta ja ennen osien irrotusta.
- Pysäytä virtakytkimellä ja vedä pistotulppa ulos.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltokorjaamon on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain mukana toimitetun alustan kanssa.
- Älä täytä kannua liikaa, sillä se voi aiheuttaa kiehuvan veden ylivuodon.
- Sulje kansi ennen kuumennusta äläkä koskaan avaa kantta kuumennuksen aikana - palovammojen vaara.
- Varo läikyttämästä johdon tai pistokkeen päälle.




- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Huomaa, että tuote pysyy lämpimänä sen jälkeen, kun se on sammutettu.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet henkilöt, jos heitä on valvottu tai opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Alla 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta. Säilytä tuote ja johto poissa lasten ulottuvilta.

**VAROITUS!**

**Käsittele kannua varovasti äläkä avaa kantta, kun kannussa on kuumaa vettä - palovammojen vaara.**

**SYMBOLIT**

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.

	Varoitus! Kuuma pinta.
	Hyväksytyt voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	1100 W
Tilavuus	1 L
Johdon pituus	75 cm
Virrankulutus poissaolotilassa	0 W

## KUVAUS

1. *Kansi*
2. *Kahvan suojus*
3. *Virtakytkin*
4. *Tasoilmaisin*
5. *Jalkalevy*
6. *Kotelo*
7. *Nokka*

### KUVA 1

## KÄYTTÖ

### ENNEN KÄYTTÖÄ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos vedenkeitintä ei ole käytetty pitkään aikaan, täytä kannu MAX-merkkiin ja kuumenna vesi kiehuvaaksi. Kaada vesi pois. Pyyhi vedenkeitin kostealla liinalla.

### HUOM!

**Kannun tilavuus on 1,0 litraa.**

### KÄYTTÖ

1. Aseta vedenkeitin tasaiselle, vakaalle alustalle.
2. Nosta kannu alustalta, avaa se painamalla kannen lukituspainiketta, lisää haluamasi määrä vettä ja sulje kansi. Vedenkeitin voidaan täyttää myös nokan kautta. Täytä vähintään MIN-merkkiin asti, mutta ei yli tasomittarin MAX-merkin. Jos kannussa on liian vähän vettä, vedenkeitin sammuu ennen kuin vesi on kiehunut.
3. Aseta kannu alustalle.
4. Kytke pistotulppa. Paina virtapainiketta. Merkkivalo syttyy ja vesi kiehuu. Kun vesi on kiehunut, vedenkeitin sammuu automaattisesti ja virtakytkin siirtyy OFF-asentoon. Vedenkeitin voidaan kytkeä pois päältä milloin tahansa siirtämällä virtakytkin ylöspäin. Jatka lämmitystä painamalla virtapainiketta.
5. Nosta vedenkeitin alustalta ja kaada vesi.
6. Vedenkeitin pysyy pois päältä, kunnes se käynnistetään uudelleen virtakytkimellä. Kannua voidaan säilyttää alustalla, kun sitä ei käytetä.

### HUOM!

- **Älä täytä liikaa - roiskevaara. Älä koskaan täytä kannua yli MAX-merkin.** Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen pistotulpan kytkemistä.
- **Tarkista, että kytkin voi liikkua vapaasti ja että kansi on kunnolla kiinni. Vedenkeitin ei sammuu, jos kytkin on takertunut tai kansi on auki.**
- **Käsittele kannua varovasti äläkä avaa kantta, kun vedenkeitin on kuumaa vettä - palovammojen vaara.**

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun vedenkeitintä ei käytetä.**
- **Älä upota kannua, johtoa, pistotulppaa tai alustaa veteen tai muihin nesteisiin.**

## KUIVAKIEHUMISSUOJA

Kuivakiehumissuoja estää vedenkeitintä käynnistymästä ilman vettä kannussa. Jos kuivakiehumissuoja aktivoituu, anna kannun jäähtyä, täytä se uudelleen kylmällä vedellä ja aloita alusta.

## KUNNOSSAPITO

### PUHDISTUS

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna vedenkeittimen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista.

- Pyyhi alusta kostealla liinalla. Älä koskaan käytä myrkyllisiä puhdistusaineita.
- Puhdista suodatin säännöllisesti. Suodatin voidaan irrottaa helppoa puhdistusta varten. Asenna suodatin puhdistuksen jälkeen.

### TÄRKEÄÄ!

**Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai esineitä kannussa tai muissa vedenkeittimen osissa, sillä ne voivat naarmuttaa pintaa.**

## KALKINPOISTO

Poista kalkki säännöllisesti parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi. Noudata valmistajan ohjeita, jos käytetään erityisiä kalkkinpoistoaineita. Kalkki voidaan myös poistaa yhtä monta osaa vettä ja etikkaa sisältävällä seoksella jäljempänä kuvatulla tavalla.

- Kaada etikkaseosta kannuun niin paljon, että se peittää lämmitysvastukset kokonaan. Anna seoksen vaikuttaa yön yli.

- Kaada etikkaseos pois, täytä kannu puhtaalla vedellä MAX-merkkiin asti, kiehauta ja kaada vesi pois. Toista useita kertoja, kunnes etikan hajua ei enää tunnu. Nokassa olevat tahrat voidaan poistaa kostealla liinalla.

## SÄILYTYS

Johto voidaan säilyttää vedenkeittimen alaosan ympärille käärittynä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord des tables ou des bancs, ou toucher des surfaces chaudes.
- Ne placez pas le produit sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil sans liquide car cela pourrait endommager les éléments chauffants.
- Placez le produit sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants.
- Ne plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide le cordon, la prise électrique, la verseuse ou le socle : risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessure corporelle.
- Tenez le visage, les mains et les autres parties du corps éloignés du bec verseur lors de l'utilisation du produit - risque de brûlure dû à la vapeur chaude.
- Manipulez la verseuse avec précaution lorsqu'elle contient de l'eau chaude - risque de brûlure.
- Laissez la verseuse refroidir avant de remettre de l'eau.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser le produit.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez la poignée et les boutons.
- N'utilisez jamais le socle de l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Manipulez le produit avec précaution lorsqu'il contient du liquide chaud.

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. N'utilisez pas le produit en plein air.
  - N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés ou vendus par le fabricant du produit. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des dommages corporels.
  - Débranchez la prise électrique du produit avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer et de remplacer des pièces.
  - Éteignez avec l'interrupteur et débranchez la prise électrique.
  - Si le cordon ou la prise électrique sont endommagés, faites-les remplacer par un prestataire agréé pour éviter tout danger.
  - N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
  - Le produit ne peut être utilisé qu'avec le socle fourni.
- Ne remplissez pas trop la verseuse car cela pourrait faire déborder de l'eau bouillante.
  - Fermez le couvercle avant de mettre l'eau à chauffer, et n'ouvrez jamais le couvercle en cours de chauffe : risque de brûlure.
  - Évitez de renverser du liquide sur le cordon ou la prise.
  - Le produit est destiné à l'usage domestique ou, par exemple, dans les chambres du personnel, les chambres d'hôtel et les environnements similaires.
  - A noter que le produit reste chaud une fois éteint.
  - Le produit peut être utilisé par des personnes à partir de 8 ans si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance. Tenez le produit et son cordon hors de portée des enfants.

**ATTENTION !**

**Manipulez la verseuse avec précaution et n'ouvrez pas le couvercle lorsque la verseuse contient de l'eau chaude - risque de brûlure.**

**PICTOGRAMMES**

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Attention ! Surface chaude.
	Conforme à la directive/au règlement en vigueur.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1100 W
Contenance	1 L
Longueur du cordon d'alimentation	75 cm
Consommation électrique en mode éteint	0 W

**DESCRIPTION**

1. Couvercle
2. Couvercle de poignée
3. Interrupteur
4. Indicateur de niveau

5. Socle
6. Boîtier
7. Bec verseur

**FIG. 1****UTILISATION****AVANT UTILISATION**

Avant la première utilisation, ou si la bouilloire n'a pas été utilisée pendant une longue période, remplissez la verseuse jusqu'au repère MAX, et portez à ébullition. Videz l'eau. Essayez la bouilloire avec un chiffon humide.

**REMARQUE !**

**La verseuse a une contenance de 1,0 litre.**

**UTILISATION**

1. Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Détachez la verseuse du socle, appuyez sur le bouton de verrouillage pour ouvrir le couvercle, remplissez d'eau et fermez le couvercle. On peut aussi remplir la verseuse par le bec verseur. Remplissez au moins jusqu'au repère « MIN » mais pas au-dessus du repère « MAX ». Si la quantité d'eau dans la verseuse est insuffisante, la bouilloire s'éteint avant que l'eau ne parvienne à ébullition.
3. Placez la verseuse sur le socle.
4. Branchez la prise électrique. Appuyez sur l'interrupteur. Le voyant s'allume et l'eau est portée à ébullition. Lorsque l'eau a bouilli, la bouilloire s'éteint automatiquement et l'interrupteur passe en position OFF.  
La bouilloire peut être éteinte à tout moment en soulevant l'interrupteur. Appuyez sur l'interrupteur pour reprendre le réchauffage.

5. Détachez la verseuse du socle et versez l'eau.
6. La bouilloire reste éteinte jusqu'à ce qu'on la rallume au moyen de l'interrupteur. Vous pouvez laisser la verseuse posée sur le socle.

#### REMARQUE !

- **Ne la remplissez pas trop : risque d'éclaboussures. Ne remplissez jamais la verseuse au-delà du repère « MAX ».** Vérifiez que le couvercle est fermé avant de brancher la prise électrique.
- **Vérifiez que l'interrupteur n'est pas bloqué et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteint pas si l'interrupteur est bloqué ou si le couvercle est ouvert.**
- **Maniez la verseuse avec précaution et n'ouvrez pas le couvercle lorsqu'elle contient de l'eau bouillante : risque de brûlure.**
- **Débranchez la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire.**
- **Ne plongez pas la verseuse, le cordon, la prise électrique ou le socle dans l'eau ou dans tout autre liquide.**

#### PROTECTION ANTI-ASSÈCHEMENT

La protection anti-assèchement empêche la mise en marche de la bouilloire sans eau dans la verseuse. Si la protection contre l'utilisation à vide se déclenche, laissez la verseuse refroidir, remplissez-la d'eau froide, puis recommencez.

### ENTRETIEN

#### NETTOYAGE

Retirez la prise électrique et laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer.

- Essayez le socle avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs toxiques.
- Nettoyez régulièrement le filtre. Le filtre peut être retiré pour faciliter le nettoyage. Remplacez le filtre après nettoyage.

#### IMPORTANT !

**N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou d'objets sur la verseuse ou la bouilloire car cela pourrait rayer la surface.**

#### DÉTARTRAGE

Pour un fonctionnement optimal de la bouilloire, détartrez-la régulièrement. Si vous utilisez du produit détartrant, suivez les instructions du fabricant. Vous pouvez aussi détartre la bouilloire avec un mélange à parts égales d'eau et de vinaigre d'alcool.

- Remplissez la verseuse de la solution de vinaigre jusqu'à ce que la résistance chauffante soit entièrement recouverte. Laissez le liquide dans la verseuse pendant une nuit.
- Videz la solution de vinaigre, remplissez la verseuse d'eau potable jusqu'au repère « MAX », portez à ébullition, puis videz l'eau. Répétez cette opérations plusieurs fois jusqu'à ce que vous ne sentiez plus d'odeur de vinaigre. Si le bec est taché, les taches peuvent être essuyées avec un chiffon humide.

#### RANGEMENT

Le cordon peut être rangé enroulé autour de la partie inférieure de la bouilloire.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Plaats het product niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Gebruik het product niet zonder water. Dit kan de verwarmingselementen beschadigen.
- Plaats het product op een stabiele, vlakke ondergrond, toegankelijk voor kinderen.
- Plaats het snoer, de stekker, de kan of het onderstel niet in water of een andere vloeistof – gevaar voor brand, elektrische schok en/ of persoonlijk letsel.
- Houd uw gezicht, handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de schenkruit bij gebruik van - de hete stoom kan brandwonden veroorzaken.
- Wees voorzichtig met de kan wanneer ze heet water bevat - gevaar voor brandwonden.
- Laat de kan afkoelen voordat u deze vult met water.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met een handicap of door personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben om het te gebruiken, tenzij ze zijn ingelicht over het gebruik van het product door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik het handvat of de knoppen.
- Gebruik het onderstel van het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Wees voorzichtig met het product wanneer het hete vloeistoffen bevat.

- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
  - Gebruik geen andere accessoires dan wat de fabrikant van het product aanbeveelt of verkoopt. Andere accessoires gebruiken kan leiden tot brand, elektrische schok en/of persoonlijk letsel.
  - Trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen en wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product afkoelen voordat u onderdelen reinigt of vervangt.
  - Schakel het product uit met de schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact.
  - Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
  - Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waarvoor het bedoeld is.
- Het product mag alleen met de meegeleverde basis worden gebruikt.
  - Doe de kan niet te vol, want hierdoor kan er kokend water overlopen.
  - Sluit het deksel voor het opwarmen en open het deksel nooit tijdens het opwarmen - risico op brandwonden.
  - Mors niet op het snoer of de stekker.
  - Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of bijvoorbeeld in vergaderruimtes, hotelkamers en dergelijke omgevingen.
  - Houd er rekening mee dat het product warm blijft nadat het is uitgeschakeld.
  - Het product kan worden gebruikt door personen vanaf 8 jaar onder toezicht of als ze instructies hebben gekregen over het gebruik van het product en de huidige risico's begrijpen. Laat kinderen jonger dan 8 jaar het product niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen.

**WAARSCHUWING!**

**Wees voorzichtig wanneer u de waterkoker gebruikt en open het deksel niet wanneer hij heeft water bevat – risico op brandwonden.**

**SYMBOLLEN**

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Beschermingsklasse II.
	Waarschuwing! Heet oppervlak.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten gerecycleerd worden volgens de geldende voorschriften.

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1100 W
Volume	1 L
Kabellengte	75 cm
Stroomverbruik in uit-stand	0 W

**BESCHRIJVING**

1. *Deksel*
2. *Handvat deksel*
3. *Aan-/uit-schakelaar*
4. *Niveau-indicator*
5. *Onderstel*

6. *Behuizing*

7. *Gietmond*

**AFB. 1****GEBRUIK****VOOR GEBRUIK**

Voor het eerste gebruik of als de waterkoker lange tijd niet is gebruikt, vult u hem tot MAX een brengt u het water aan de kook. Giet het water weg. Veeg de waterkoker af met een vochtige doek.

**LET OP!**

**De inhoud van de kan is 1,0 l.**

**GEBRUIK**

1. Plaats de waterkoker op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Til de kan van de basis, open het deksel door op de vergrendelknop te drukken, vul de kan met de gewenste hoeveelheid water en sluit het deksel. De kan kan ook via de tuit gevuld worden. Vul de waterkoker minimaal tot de markering MIN en maximaal tot de markering MAX. Als er te weinig water in de kan zit, schakelt de waterkoker uit voordat het water kookt.
3. Plaats de kan op het onderstel.
4. Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de aan/uit-knop. Het indicatielampje gaat branden en het water begint te koken. Wanneer het water kookt, schakelt de waterkoker automatisch uit en gaat de schakelaar naar de UIT-stand. De waterkoker kan op elk moment worden uitgeschakeld door de schakelaar in de UIT-stand te zetten. Druk op de aan/uit-knop om verder te gaan met het koken van het water.
5. Til de kan van het onderstel en giet het water uit.

6. De waterkoker blijft uitgeschakeld totdat hij weer wordt ingeschakeld met de aan/uit-schakelaar. U kunt de kan op het onderstel zetten wanneer u de waterkoker niet gebruikt.

### LET OP!

- **Doe de waterkoker niet te vol. Dit kan ervoor zorgen dat het water spettert. Vul de kan nooit verder dan de markering MAX. Controleer of het deksel gesloten is voordat u de stekker in het stopcontact steekt.**
- **Controleer of de aan/uit-schakelaar vrij kan bewegen en of het deksel correct dicht is. De waterkoker schakelt niet uit als de aan/uit-schakelaar geblokkeerd is of als het deksel open is.**
- **Wees voorzichtig met de waterkoker en open het deksel niet als hij heet water bevat – risico op brandwonden.**
- **Trek de stekker uit het stopcontact als de waterkoker niet in gebruik is.**
- **Dompel de kan, het snoer, de stekker of het onderstel niet onder in water of een andere vloeistof.**

### DROOGKOOKBESCHERMING

De droogkookbescherming voorkomt dat de waterkoker inschakelt zonder dat er water in de kan zit. Als de droogkookbescherming wordt ingeschakeld, laat de kan afkoelen, vul de kan met koud water en begin opnieuw.

## ONDERHOUD

### REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact, laat de waterkoker volledig afkoelen voordat u hem schoonmaakt.

- Veeg het onderstel af met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit giftige reinigingsmiddelen.

- Reinig de filter regelmatig. U kunt de filter verwijderen om het reinigen te vergemakkelijken. Plaats de filter terug na het reinigen.

### BELANGRIJK!

**Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen om de kan of waterkoker te reinigen. Dit kan krassen maken op het oppervlak.**

### ONTKALKEN

Ontkalk de waterkoker regelmatig voor de beste werking. Volg de aanwijzingen van de fabrikant als er een speciaal ontkalkmiddel wordt gebruikt. De waterkoker kan ook worden ontkalkt met een mengsel van gelijke delen water en azijn, zoals hieronder vermeld.

- Vul de kan met voldoende ontkalkmiddel, zodat het verwarmingselement volledig is bedekt. Laat de vloeistof een nacht in de kan staan.
- Giet het ontkalkmiddel uit de kan, vul de kan tot de markering MAX met schoon water, laat het water koken en schenk het water uit de kan. Herhaal dit enkele keren, totdat u geen azijnlucht meer ruikt. Eventuele aanslag in de gietmond, kunt u verwijderen met een vochtige doek.

### OPSLAG

Het snoer kan om het onderstel van de waterkoker worden gewikkeld.